



MBA à Lévis :
Un père et sa fille obtiennent
leur diplôme en même temps p. 6



Éducation :
accueil pour les nouveaux
étudiants chinois p. 20

*Joyeux temps
des Fêtes !*

Prochaine parution d'UQAR-Info :
Le mercredi 12 janvier 2005.

Dans ce numéro :

- Un stage en France ?p. 5
- Mission au Portugalp. 8
- Encart sur les donateurs
de la Fondation de l'UQARp. 9
- Manifestation étudiantep. 13
- Colloques en chimie et en génie ...p. 15

Richard-Marc Lacasse

Les secrets de la réussite d'une PME

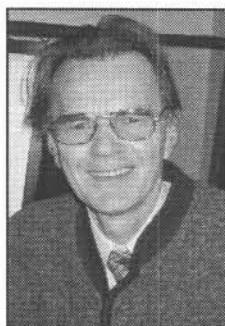
Malgré tous les discours entendus sur développement régional, **Richard-Marc Lacasse** ne change pas d'avis. Selon lui, la clé du développement local et régional passe par des acteurs incontournables : les entrepreneurs à succès.

« Ce sont des personnalités fortes, qui ont une vision du futur, une grande confiance en eux, un savoir-faire et des compétences. Ils ont de l'intuition, de la créativité, et aussi un bon réseau de contacts. C'est en bonne partie grâce à ces personnes si des développements économiques surviennent dans une ville ou dans une région. »

Professeur en économie et gestion au Campus de l'UQAR à Lévis, M. Lacasse a donné une conférence devant les membres de la Chambre de commerce de Rimouski, le 13 octobre dernier. Il leur a présenté un condensé du document multimédia qu'il a mis au point à partir de confidences d'entrepreneurs ayant connu de très grands succès dans leurs affaires. Une version « son et lumière » et plus élaborée de cette présentation a été créée avec l'équipe Ex Machina du metteur en scène bien connu, Robert Lepage. Ce document multimédia a d'ailleurs été financé par la Banque inter-américaine de développement, avec des traductions en anglais, en espagnol et bientôt en portugais.

Millionnaires

Dès sa jeunesse, en Abitibi, Richard-Marc Lacasse a commencé à s'intéresser à la carrière des gens riches et... discrets. « Ça m'intriguait, dit-il. En 1966, le village de La



Sarre, en Abitibi, possédait plus de millions *per capita* que Westmount, soit environ 25 sur une population de 2500. Ils ont fait de l'argent dans différents secteurs : forêt, alimentation, téléphonie, électricité, commerce, transport, institution financière, hôtellerie, boisson douce. »

L'intrigue l'amena à fouiller la boîte noire de la réussite. « Je me suis intéressé au *success story* de la compagnie forestière Forex, qui a fait une trentaine de millionnaires à Val d'Or. Ensuite ce fut les confidences des Beaucerons... »

Peu à peu, Richard-Marc se fait connaître dans ces milieux financièrement à l'aise mais difficiles d'accès. Il fait des recherches, présente des conférences sur le succès en affaires. Lors de ses études de doctorat en sciences de gestion sur la Côte-d'Azur, il se lie d'amitié avec un millionnaire originaire de Rimouski, Jacques Brillant, fils de l'homme d'affaires Jules Brillant.

On lui fait confiance. On se confie à lui. On lui demande conseil. On lui ouvre des portes. Et finalement, il pense avoir réussi à saisir les éléments qui, bien mélangés, donnent les meilleures chances de réussir en affaires. Des secrets qu'il aime bien partager avec les étudiants, dans ses cours sur l'entrepreneuriat.

« Il existe plusieurs études quantitatives sur les succès en affaires, lance-t-il. Moi, j'ai fait le pari d'investir dans la recherche qualitative, qui est plus fine, plus subtile. Ma mère disait : savoir les choses, c'est bien... les sentir, c'est mieux. »

Cinq secrets

Ainsi, selon Richard-Marc Lacasse, la réussite en affaires pourrait se résumer à cinq grands secrets. Ce sont des qualités nécessaires pour réussir solidement. Pour présenter son message le plus simplement



Suite de la page 1

possible, il a associé chacune de ces qualités avec un animal. Voici un résumé de ses confidences :



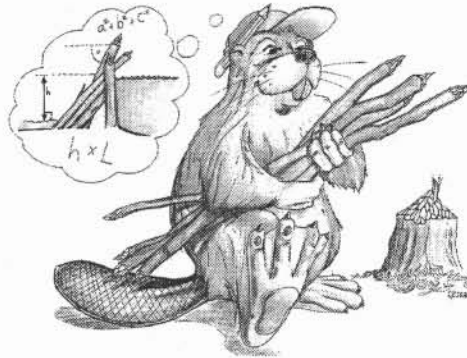
Avoir une vision du futur – Ayons la vigilance d'un **hibou**! Soyons prospecteurs de l'avenir ! Prenons l'habitude d'être des vigies face aux différents secteurs de l'activité socio-économique. Pour décrypter l'avenir, il faut établir un système d'intelligence économique et sociale. Que se passe-t-il dans notre environnement? Quelles sont les tendances lourdes? Comment agissent les consommateurs, la concurrence ?



L'intuition et la créativité – Un problème? De la turbulence? Un nouveau régime politique? Un changement technologique? Soyons fin **renard** : voilà une occasion d'affaires, une occasion de façonner l'avenir. Parmi les ressources intuitives, on reconnaît généralement la perspicacité, la créativité, le flair, les pressentiments, la clairvoyance et le « timing ». Prenons l'habitude de reconnaître certains phénomènes qui

échappent aux autres. Un problème n'est pas un problème, mais une solution à trouver.

La confiance en soi – Certaines régions traînent des traumatismes du passé, des ondes négatives, des complexes de la région éloignée, qui étouffent la confiance en soi, qui écrasent l'estime de soi. Par les modèles de réussites locales et régionales, nous pouvons briser les chaînes de la peur de la réussite. Il faut éveiller le **lion** qui sommeille en nous! C'est la confiance en soi des entrepreneurs locaux qui sécurise et inspire la collectivité. Ça demande du courage et de la détermination.



Le savoir-faire et la compétence – Le succès d'un développement local, ce n'est pas seulement une histoire de muscles, mais bien un amalgame de matière grise, de 2^e et 3^e transformations, de maîtrise des outils techniques et d'aptitudes à anticiper le futur. Comme un **castor**, il faut maîtriser le savoir-faire dans un secteur d'activité, agir avec stratégie et organisation. Il faut apprendre à partir de nos succès et de nos échecs, développer l'habileté à faire les bonnes choses au moindre coût, avec compétence et qualité. Être parmi les meilleurs dans son domaine ! Le grand défi, c'est de découvrir le « filon » qui permettra cet épanouissement.

Les relations interpersonnelles et les réseaux – Le dernier ingrédient de la réussite consiste à savoir mobiliser les sources de pouvoir autour de soi : les entrepreneurs et leaders des milieux local et régional, les institutions financières et les agents de développement économique, les groupes de pression, les contacts politiques, les médias, etc. C'est le côté **belette** de l'entrepreneur ! Chacun vit dans un monde de so-

lidarité et de complicité, mais aussi de conflits et de trahisons. Il est important d'avoir l'information au bon moment, de bien négocier. Lors de la compétition entre territoires, ce n'est pas nécessairement « ce que l'on connaît » qui favorisera le vainqueur, mais bien « ceux que nous connaissons ».

Attention aux pièges de la réussite!

Par contre, deux pièges majeurs guettent l'entrepreneur à succès. C'est un jeu d'échelles et de serpents! D'un côté, l'ivresse du sommet amène généralement une surdose de confiance en soi et une mégalomanie favorisant de graves erreurs stratégiques. D'autre part, les exigences impitoyables du réseau l'amènent souvent à des manques à l'éthique et à des dérogations au code de déontologie.

L'entrepreneur qui réussit le mieux, conclut M. Lacasse, c'est le magicien qui arrive à réunir, de façon équilibrée, toutes ces qualités autour de lui... et qui parvient ensuite à éviter les pièges. Tout un casse-tête!

« Personnellement, conclut Richard-Marc Lacasse, je n'oublierai jamais le premier commandement de la réussite de l'éminent Michel Crozier: "Le pouvoir, c'est une information d'avance sur d'autres" ».

Mario Bélanger

À tout le personnel
et aux retraités de l'Université

L'UQAR
vous invite à la

iFiesta Nórdica!

Dans une ambiance exotique,
soulignons tous ensemble
les 25 ans de nos collègues.

Fêtons Noël ensemble
le jeudi 16 décembre 2004 à 17 heures,
au Club de golf l'Empress
situé au 365, du Golf, à Pointe-au-Père

Louis Gosselin
Rodrigue Proulx
Jacques Daignault
Normande Babin
Sylvie St-Laurent
Denise Pilon
Sylvain Leblanc
Réal Fournier
Réjean Martin
Claude Dionne
Marcelle Martin

et les 35 ans de notre Université.

Programme

- 17 h Cocktail
- 18 h Activité de reconnaissance
- 19 h Souper
- Danse et musique avec le groupe
«Chili con samba»

Coût : 10 \$ par personne
Les conjoints et conjointes
sont les bienvenus.

Billets en vente
entre le 1^{er} et le 13 décembre
à la Coop de l'UQAR.

Possibilité de réserver une table
auprès de Nicole Poirier
du Service des communications
(poste 1240)



Le Prix de l'ADDUQAR

Crée en 1999, le Prix de l'ADDUQAR veut reconnaître l'excellence professionnelle et l'apport significatif à la collectivité d'une personne diplômée de l'Université du Québec à Rimouski. Les critères de sélection sont basés sur la qualité de la carrière professionnelle, l'implication sociale et l'engagement envers la communauté universitaire. Vous pouvez ici reconnaître les personnes déjà honorées par l'ADDUQAR au cours des dernières années.

Vous connaissez des diplômés de l'UQAR qui répondent à ces critères et qui pourraient passer à l'histoire? Soumettez leur candidature avant le **4 février 2005** en communiquant avec nous, à (418) 724-1484 ou [assoc_diplomes@uqar.qc.ca], pour recevoir le formulaire d'inscription.



Hugues Saint-Pierre



Jeanne-Paule Berger



Michelle Chartrand



Valmond Santerre



Marjolaine Castonguay

7 décembre, à 19 h

Le 3^e débat en santé mentale :

Les oubliés du système, les intervenants (entre l'arbre et l'écorce)

En collaboration avec des partenaires du réseau de la santé mentale et avec l'UQAC et l'UQAR, l'équipe du diplôme de 2^e cycle en santé mentale de la Téluc vous invite au 3^e débat en santé mentale. Intitulé « Les oubliés du système, les intervenants (entre l'arbre et l'écorce) », le débat aura lieu le mardi **7 décembre 2004** dans les locaux de la TÉLUQ à Montréal, de 19h à 21h. Il sera transmis par vidéoconférence à Québec (salle 2332), à Lévis (salle 315), à Rimouski (salle J-460) et à Chicoutimi, ainsi qu'en diffusion simultanée sur le Web.

Que réserve le prochain Plan d'action en santé mentale pour les intervenants des milieux institutionnels et communautaires? Quel est l'effet sur la pratique de ces intervenants de la politique de réappro-

priation du pouvoir par les usagers? Quelle place les réseaux intégrés de services font-ils à ces intervenants? Quel type de pratique s'offre aux intervenants avec le courant des données probantes (*evidence-based medicine*)? Voilà les questions que les invités débattront au cours de ce troisième débat en santé mentale.

Les conférenciers sont : Mme **Dominique Robert**, psychothérapeute, Centre Thérapeutique de Jour ; M. **Marc Boutin**, directeur du suivi communautaire du sud-ouest de l'île de Montréal ; Mme **Diane Gingras**, infirmière de liaison pour l'équipe santé mentale, CLSC Sainte-Rose-de-Laval ; et M. **Mario Lortie**, directeur de l'Éclaircie, Montréal.

Le débat sera animé par M. **Jean Gagné**, ex-coordonnateur du Regroupement des ressources alternatives en santé mentale du Québec. À la suite du débat, les participantes et participants pourront poser des questions et discuter avec les panélistes.

Gratuit pour les étudiants à temps complet ou à temps partiel. 5\$ pour les autres participants payables sur place ou à l'avance si vous le visionnez sur le Web.

Réservation nécessaire et information à l'adresse suivante : [www.teluc.quebec.ca/debat-sm/] ou 1 888 843 -4333.

Jacques d'Astous, UQAR-Campus de Lévis

SUR LA ROUTE DES ÉCONOMIES!

Carte d'étudiant internationale (ISIC)

Accédez aux **tarifs aériens** en Classe étudiante à travers le monde.

Économisez 35% sur les tarifs économiques point à point.

Exemple: **Billet de Montréal à Toronto**
Tarif Adulte 248,45\$ Tarif Étudiant 161,04\$ Rabais de 87,41\$



Économisez 25% sur les billets Greyhound Canada point à point.

Épargnez sur les attractions, auberges et beaucoup plus!

Formulaire disponible en ligne!

www.voyagescampus.com

VOYAGES CAMPUS
S'évader pour vrai

La ligne Envol
1-866-811-9020

25 ans de service

Lors de la Fête de Noël du personnel de l'UQAR, le 16 décembre prochain, on soulignera la contribution des employés qui ont atteint 25 ans de service en 2004 et des chargés de cours qui ont donné des cours pendant 50 semestres. Voici la liste de ces personnes :

Louis Gosselin, Économie et gestion
Rodrigue Proulx, Économie et gestion
Jacques Daignault, Sciences de l'éducation
Normande Babin, Sciences de l'éducation
Sylvie St-Laurent, Lettres
Denise Pilon, Sciences humaines
Sylvain Leblanc, ISMER
Réal Fournier, ISMER
Réjean Martin, Service des communications
Claude Dionne, Service de la bibliothèque
Marcelle Martin, Service de la bibliothèque.

Nous y reviendrons !

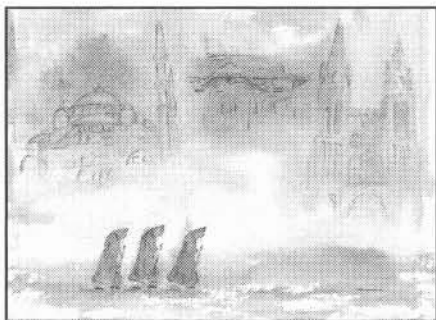


Jeudi 9 décembre

5 à 7 de Noël avec la Baratte à beurre

Pour vous amener dans l'ambiance de Noël, les SAE en collaboration avec l'AGE et Excelso vous invitent à un **5 à 7 de Noël** qui se tiendra le jeudi 9 décembre entre 17h et 19h à la cafétéria de l'UQAR. Le groupe de musique traditionnel **La Baratte à beurre** sera de la partie pour mettre de l'ambiance. Un souper spécial des fêtes vous sera offert pour seulement 4,98\$! Au menu : soupe au « barley », ragoût de pattes, tourtière et bûche de Noël! Bienvenue à tous!

Carte de Noël



C'est Michel Bourassa, un nouveau retraité de l'UQAR, qui signe cette année la carte de Noël de l'Université. L'œuvre, une aquarelle, s'intitule *Trois pèlerins pour la paix*. Les cartes sont disponibles à la Coop de l'UQAR (2\$).

UQAR-Campus de Lévis Recherchons 40 stagiaires pour la France, à l'été 2005

M. **Pierre Miousse**, technicien en loisirs au Campus de Lévis, recherche **40 stagiaires** pour travailler dans le **domaine récréotouristique** en France, à l'été 2005, pour la compagnie européenne **INTER ANIM**.

Cette entreprise offre, pour votre prochaine saison estivale, deux mois de stage aux conditions suivantes : Le transport gratuit (billet d'avion de train) aller-retour à partir de Montréal. Le logement et la nourriture fournis sur votre site de travail en France. Vingt sites différents (milieu de plein air ou hôtelier). Assurance Croix-Bleue fournie. Un montant de 456 Euros pour les 2 mois de stage équivalent à 680\$ (rétribution de stage et non un salaire). Jetons de lavage compris et t-shirt offert sur certains Clubs. Équipes de travail, entre 4 et 12 animateurs selon les sites. **Il faut être disponible entre le 1er juillet et le 31 août 2005**

Profils d'animateurs et d'animatrices recherchés sont :

Responsable d'équipe d'animation
 (minimum 1 an d'expérience en animation en France pour ce poste)
 Animateur-trice auprès des enfants (mini-club);
 Animateur-trice secteur adolescents (club ados);
 Animateur-trice sports et activités physiques;
 Animateur-trice en danse, gym et activités nautiques;
 Animateur-trice D.J. / sono et animation micro;
 Animateur-trice polyvalent (activités variées et sorties).

Date limite pour remettre votre C.V. et votre photo : 31 décembre 2004.

À chaque saison estivale, une quarantaine d'animateurs et animatrices québécois partent en France pour y vivre une expérience inoubliable avec INTER ANIM. L'été dernier, 12 étudiantes du Campus de Lévis y ont participé. Cette année, l'aventure est proposée aux étudiants et étudiantes des deux campus de l'UQAR. INTER ANIM souhaite y recruter les 40 animateurs-trices. Depuis 1999, Pierre Miousse travaille pour Inter Anim et à chaque été il rapporte des souvenirs impérissables de ses expériences en territoire français. Vous pouvez consulter le site Internet de l'entreprise à [www.cia-animloisirs.com].

Pour plus de renseignements ou pour envoyer votre C.V. (avec photo) veuillez communiquer avec :

Pierre Miousse, Technicien d'interventions en loisir
 UQAR, Campus de Lévis
 (418) 833-8800 poste 291
 [pierre_miousse@uqar.qc.ca]

Isabelle et Roger Paradis

Une fille et son père terminent leur MBA en même temps au Campus de l'UQAR à Lévis

Roger Paradis, de Québec, et Isabelle, sa fille, de Saint-Nicolas, ont terminé en même temps cette année leur programme d'études de maîtrise en gestion des affaires (MBA) au Campus de l'UQAR à Lévis (programme offert en collaboration avec l'UQAM). Pas tous les jours qu'un père et sa fille étudient en même temps, dans le même programme, dans les mêmes classes... Entrevue avec eux, par Mario Bélanger.

Quels sont vos antécédents scolaires?

Isabelle: J'ai un bac. en arts et sciences (profil psychosociologie), à l'Université de Montréal.

Roger: Moi, j'ai une formation en gestion d'entreprise à l'Université de Lausanne en Suisse et un certificat en administration à Laval.

Vos occupations professionnelles actuelles?

Isabelle: J'étais directrice des ressources humaines pour une PME technologique lors de l'inscription au MBA. J'ai travaillé dans ce domaine pendant cinq ans. Vers la fin du MBA, j'ai fait une réorientation de carrière en me dirigeant vers le journalisme. Je viens de terminer un certificat en journalisme à l'Université Laval. Avec mon MBA et mon certificat, je compte me tailler une place en journalisme d'affaires. Mais pour l'instant, je suis en congé parental, avec ma petite fille de six mois.

Roger: Propriétaire et dirigeant d'entreprises depuis plusieurs années, j'étais partiellement retraité lors de mon inscription au MBA, après avoir vendu Modelex Inc., une entreprise de haute technologie. Toujours actif dans le domaine des affaires, je suis présentement coach en gestion auprès de différentes PME de la région de Québec et je donne un cours en management à l'UQAR (Campus de Lévis).

Vos études au MBA :

comment tout ça a commencé?

Isabelle: J'étais inscrite à la maîtrise en gestion des personnes en milieu de travail de l'UQAR quand j'ai entendu parler du MBA pour cadres. Comme mon père et moi sommes très près, j'ai partagé avec lui mon intérêt pour le programme de MBA et lui ai demandé de visiter le site web de l'UQAR



Roger et Isabelle Paradis entourent Berthe Lambert, directrice du programme de MBA au Campus de Lévis, lors de la remise des diplômes, le 13 novembre dernier.

afin d'avoir ses commentaires sur le programme. Par la suite, sans trop savoir pourquoi, nous n'avons plus discuté de mon projet. De mon côté, j'ai contacté Mme Berthe Lambert et lui ai fait parvenir mon dossier au printemps 2001.

Au mois d'août, mon père m'annonce qu'il a été accepté au MBA pour cadres. J'étais très surprise car je ne savais pas qu'il s'était inscrit. Lui aussi fut surpris, étant certain de m'en avoir parlé. Presque le jour même, Mme Lambert me contacte pour me parler de la situation. Je suis heureuse d'ailleurs d'avoir de ses nouvelles, car je n'avais reçu aucune information de sa part depuis l'envoi de mon dossier. Enfin, elle me confirme que je suis moi aussi acceptée. Ce fut pour mon père et moi, une très grande surprise, car nous avions l'habitude de tout nous dire et cet événement si spécial nous avait totalement échappé! Nous étions bien heureux de retourner aux études ensemble!

Roger: Qui en a parlé à qui, je ne me souviens pas, mais ce fut très agréable de cheminer avec Isa dans cette formation. Moi, je m'étais inscrit en 2000 et j'avais été refusé parce que j'étais « trop âgé » ou, pour être *politically correct*, la direction du programme ne voyait peut-être pas pourquoi un retraité voulait suivre un MBA... On m'a accepté après avoir été chaudement recommandé par un associé de PriceWaterhouseCooper, avec l'argu-

ment qu'un vieux singe expérimenté pouvait apporter quelques choses aux autres...

Il y avait compétition ou collaboration entre vous deux, comme étudiants?

Roger: C'est plutôt les autres qui voyaient une compétition. Par exemple, ma conjointe aurait préféré que mes notes soient plus élevées que celle d'Isabelle malgré qu'elle adore Isabelle... Personnellement, je me console avec la théorie de l'évolution qui dit que les espèces s'améliorent avec les générations... Sérieusement, je suis très fier que Isa ait dépassé son père : n'est-ce pas ce que tout parent désire? Vivre cette expérience avec Isa a enrichi nos liens.

Isabelle: Il n'y a jamais eu de compétition entre mon père et moi. Nous nous aidions, si nécessaire, mais cela demeurait occasionnel puisque nous comptions aussi sur la force de l'équipe, sur l'appui de nos partenaires de classe. Mais je me rappelle que la veille d'un examen de gestion des opérations, il avait passé plus de trois heures avec moi au téléphone pour m'aider à comprendre un concept que je n'arrivais pas du tout à saisir. C'est un très bon pédagogue. J'ai fini par bien comprendre et j'ai pu être en mesure de faire toute l'opération et les calculs à l'examen.

Toute la famille trouvait cela à la fois cocasse et touchant. Ce n'est pas tous les jours qu'on a la chance de voir une telle rencontre entre générations!



Jacqueline Caron

Cinq souhaits pour le monde de l'enseignement

Alors qu'elle recevait une Médaille de l'UQAR, lors de la collation des grades au Campus de Lévis, le 13 novembre dernier, Mme **Jacqueline Caron**, une enseignante de carrière, a exprimé cinq souhaits personnels, qu'elle porte au plus profond de son cœur, au terme de sa vie professionnelle.



Souhait 1 : Que tous ces jeunes enseignants et enseignantes qui ont eu l'opportunité de bénéficier d'une formation initiale plus longue, plus solide et plus riche que la mienne, puissent s'engager quotidiennement dans l'exercice de leur profession avec amour, générosité, ouverture et

créativité afin de devenir pour leur entourage des enseignants Inspirants.

Souhait 2 : Que ces mêmes enseignants qui représentent une relève de qualité pour nous s'approprient leur formation continue et se responsabilisent face à cette dernière, plutôt que de vivre dans l'illusion que ce sont les commissions scolaires et les écoles qui devraient se préoccuper de leur évolution pédagogique.

Souhait 3 : Que les murs de la solitude et de l'individualisme dans lesquels vivent plusieurs enseignants dans les écoles puissent s'écrouler afin de construire une culture de collégialité, de cohérence et de concertation pour assurer une plus grande continuité dans les apprentissages des élèves.

Souhait 4 : Que les relations entre les personnes porteuses du savoir théorique et du savoir appliqué soient de plus en plus ouvertes au partage, à la complémentarité et au partenariat.

Souhait 5 : Que des mécanismes de reconnaissance et de valorisation concernant les innovations pédagogiques des praticiens et des praticiennes soient créés autant dans les commissions scolaires, les milieux universitaires que dans les réseaux du ministère de l'Éducation afin de promouvoir le développement professionnel et d'encourager les enseignants et les enseignantes à gérer le changement avec un leadership confiant. L'insécurité, le sentiment d'infériorité ou d'impuissance doivent céder le pas à une estime de soi grandissante et à un esprit critique omniprésent. C'est une condition essentielle pour actualiser le magnifique programme de l'école québécoise.

Suite de la page 6

Quels sont vos sentiments au terme des études?

Roger : Je suis très content d'avoir complété cette formation. Je voulais ce MBA depuis l'âge de 25 ans. Comme je dis souvent : dans la vie, chacun a une liste secrète de choses qu'il veut réaliser (apprendre l'espagnol, être bénévole en Afrique, etc.) Obtenir un MBA figurait sur ma liste. En plus d'actualiser mes connaissances en gestion, j'ai eu beaucoup de plaisir avec les profs et les étudiants.

Isabelle : Je suis heureuse de ce succès. Bien que j'aie décidé au terme de mon cheminement de réorienter ma carrière, je crois que l'expérience et les connaissances acquises me seront des plus bénéfiques. La synergie du groupe et la solidarité dans les travaux d'équipe demeurent pour moi les plus beaux souvenirs du MBA.

Une anecdote?

Isabelle : Mon père s'est fait remarquer par son petit côté « délinquant » en classe. Comme disait le professeur Richard-Marc Lacasse, il y a toujours un côté délinquant derrière chaque entrepreneur...

Roger : Comme nous étions discrets sur nos liens familiaux, il a fallu quelques semaines avant que les autres se rendent compte que nous étions père et fille. Même la direction du programme ne le savait pas lors de l'acceptation.

Afrique

Départager informations et commentaires

Autant dans la presse écrite que la presse électronique, les journalistes africains devraient mieux faire la différence, dans leurs écrits et propos, entre les informations factuelles et les commentaires.

C'est du moins l'avis de M. **Yvan Asselin**, ancien directeur de la station de Radio-Canada Rimouski (CJBR). Celui-ci vient de passer plusieurs années au Congo, à la direction d'un réseau de dix stations de Radio-Okapi. Dernièrement, à l'UQAR, il a présenté un bilan de son expérience lors d'une conférence devant une vingtaine de stagiaires de Jeunesse Canada Monde qui proviennent du Sénégal, du Bénin et du Canada. Ces stagiaires font un séjour prolongé à Rimouski pour apprivoiser le journalisme et les droits humains.

Selon M. Asselin, la tradition britannique a permis aux médias occidentaux, en général, de bien départager, d'une part, les informations qui présentent les nouvelles et les faits, et d'autre part, les éditoriaux, les textes d'opinion, les commentaires du public. Selon ce qu'il a connu, c'est ce qui manque le plus dans les médias africains. Le public se retrouve ainsi à mélanger les faits vérifiés, les interprétations, les rumeurs, les conseils, ce qui peut alimenter



Yvan Asselin et le journaliste Claude Ross

une certaine confusion lorsque la situation devient tendue dans un pays.

Il déplore aussi le fait que beaucoup de journalistes, en Afrique, se font payer par les organisateurs d'une conférence de presse lorsque ces derniers veulent annoncer leurs activités. (Cela se faisait d'ailleurs au Québec dans les années 1950!) « Si j'étais un journaliste africain, souvent très mal payé et avec une famille à faire vivre, je ferais probablement la même chose, constate M. Asselin. Mais c'est une situation qui est très malsaine en information. Ceux qui ont de l'argent font la nouvelle. »

Mario Bélanger

Ressources halieutiques et environnement

L'UQAR et l'ISMER aux Açores (Portugal)

En ce début de décembre, une délégation bas-laurentienne fait actuellement un séjour aux Açores, îles qui appartiennent au Portugal, afin d'élaborer un protocole de collaboration entre l'Université des Açores et l'UQAR. Cette collaboration s'inscrit dans une volonté politique d'établir des relations bilatérales entre le Canada et le Portugal pour lutter contre le problème mondial de la surpêche et de la pêche illégale.

La délégation est composée du recteur de l'UQAR **Michel Ringuet**, du directeur de l'ISMER **Serge Demers**, du chercheur en océanographie **Jean-Claude Brêthes** et de **Martin Castonguay**, de l'Institut Maurice-Lamontagne.

À Lisbonne au début de novembre, le ministre des Pêches et des Océans du Canada, **Geoff Regan**, et le ministre des Pêches du Portugal, **Carlos da Costa Neves**, se sont entendus pour participer à des initiatives conjointes qui permettront de mieux comprendre les cadres juridiques des deux pays et de renforcer leurs relations en matière de pêche.

C'est dans ce contexte qu'une équipe de Rimouski se rend aux Açores et qu'une délégation du Portugal effectuera ensuite une visite au Canada. L'objectif est de mettre en place un programme de collaboration scientifique sur des problématiques communes qui inclura des chercheurs des deux universités.

Le rencontre qui se déroule à l'Université des Açores doit se faire en présence du ministre portugais des Pêches. Cette univer-

Le sculpteur Roger Langevin dévoile un portrait relief de l'ex-président de la CSN, Marcel Pepin

Le sculpteur **Roger Langevin** a dévoilé, le 24 novembre, un portrait relief de l'ex-président de la CSN, **Marcel Pepin**, décédé il y a maintenant quatre ans et qui parera le hall d'entrée de l'édifice de la CSN à Montréal.

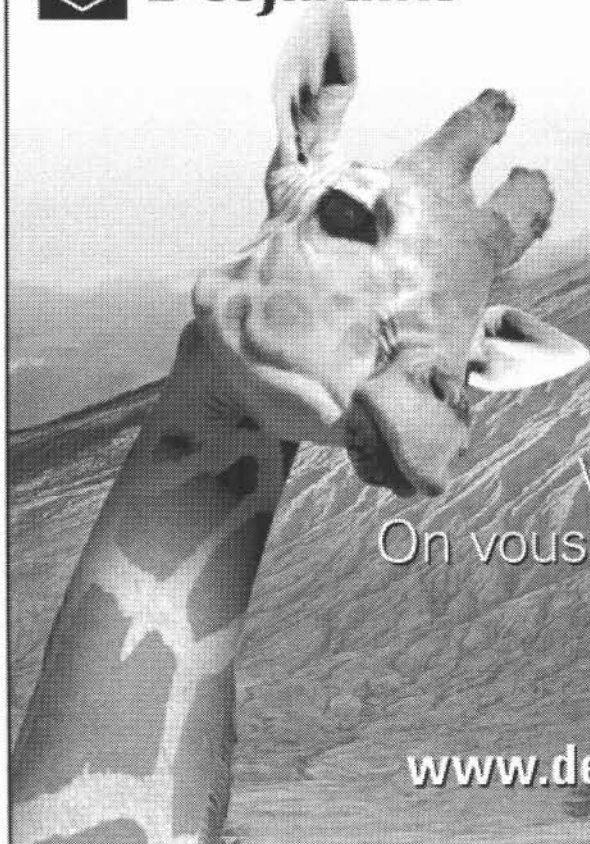
Marcel Pepin a été président de la CSN de 1965 à 1976. Sous sa présidence ont été publiés ses fameux rapports moraux, où réflexion et action étaient mises au service d'un syndicalisme plus vigoureux et plus combatif prenant en compte la dimension politique de l'action syndicale. Il fut également la cheville ouvrière du premier front commun intersyndical dans le secteur public, en 1972.

sité et l'UQAR travaillent déjà à l'élaboration d'un plan de recherche conjoint sur la production d'informations pour le développement durable des écosystèmes océaniques. Sera aussi examinée la possibilité d'établir des liens de collaboration entre les industries des pêches des deux pays.

« Les nations de pêche du monde entier doivent agir ensemble, par une approche multilatérale, pour stopper le dépérissement rapide des stocks de poissons et la destruction d'écosystèmes importants », a indiqué le ministre Regan. Celui-ci a également rencontré ses homologues britanniques, pour traiter de questions semblables.
Mario Bélanger



Desjardins



Vous visez haut.
Vous voyez loin.
On vous donne les moyens.

www.desjardins.com/emploi

Prenez de l'envergure!

Programme
de recrutement
universitaire 2005

Directeur de
comptes aux
entreprises
Réf. : 0401866

Conseiller
en finances
personnelles
Réf. : 0401877

Pour connaître
tous les détails
consultez la section
«Carrières» de
notre site Internet.

La Fondation de l'UQAR et l'Université du Québec à Rimouski remercient très sincèrement tous les donateurs, donatrices et bénévoles de la campagne annuelle 2004

Grâce à leur investissement, la Fondation a recueilli 440 000 \$

La Fondation de l'UQAR investit à son tour dans les programmes de bourses au premier cycle (111 000 \$), de bourses aux études supérieures (129 398 \$), dans le support à l'enseignement – bibliothèque et informatique (18 000 \$) et dans les fonds de dotation dédiés à des programmes de bourses (98 850 \$). De plus, les étudiants et étudiantes de l'UQAR disposeront de 35 367 \$ en support pour leurs activités para-académiques. Au total, c'est un montant de 394 615 \$ qui sera distribué au cours de l'année académique 2004-2005.



Témoignages sur l'importance de donner à la Fondation de l'UQAR

Gabriel Soucy, étudiant :

J'ai étudié dans un Cégep de Québec. J'ai voyagé en Europe et en Asie. Mais, comme Gaspésien, j'avais le goût de me rapprocher de ma région. J'ai reçu une bourse de 3000 \$ en m'inscrivant à l'UQAR en génie. Ça m'incite à continuer.

Jean-Pierre Ouellet, professeur :

Quand j'ai commencé à l'UQAR comme jeune chercheur, j'ai reçu des subventions de la Fondation pour faire des recherches sur les cervidés. Ces recherches ont ouvert la porte pour l'obtention d'autres subventions financées par des organismes externes à la région. Récemment, la Fondation a appuyé le secteur de la biologie dans l'achat d'une camionnette nécessaire à nos programmes d'enseignement. Nous tenons à souligner l'importance de la FUQAR dans le développement de notre secteur.

Denis Boisvert, directeur du service de la bibliothèque de l'UQAR :

Notre bibliothèque est bien garnie, mais il nous reste encore du chemin à faire avant d'atteindre les niveaux de financement de certaines grandes universités. Ainsi, la bibliothèque de l'Université McGill est celle qui investit le plus dans l'achat de livres au Québec : 1400 \$ par étudiant. À l'UQAR, nous sommes à 600 \$ par étudiant. Les subventions de la Fondation nous aident à améliorer cette statistique et permettront à la bibliothèque d'être encore plus attractive pour nos usagers.



20 000 \$ et plus

Association générale des étudiantes et étudiants de l'UQAR
Fédération des Caisses Desjardins du Québec
Ville de Rimouski



10 000 \$ à 19 999 \$

Michaud, Philippe
Hydro-Québec
Telus Québec



5000 \$ à 9999 \$

Bénéteau, Daniel
 Banque canadienne impériale de commerce
 BMO Groupe financier
 Caisse pop. Desjardins de Rimouski
 Cogéco Câble inc.
 Fédération des Caisses Desjardins du Québec
 (Bas-Saint-Laurent, Gaspésie, Îles-de-la-Madeleine)
 Fondation de la coopérative des consommateurs de Rimouski

La maison provinciale des Ursulines
 Les logements étudiants de l'UQAR
 Ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation
 Ministère de la Santé et des Services sociaux
 Ministère du Dév. économique et régional et Tourisme
 RBC Groupe financier
 Sœurs Notre-Dame du Saint-Rosaire



1000 \$ à 4999 \$

Individus

Belzile, Francis
 Bérubé, Gabriel
 Couture, Pierre

Ferron, Jean
 Hammill, Mike
 Khalil, Louis
 La Charité, Claude

Parent, Pascal
 Pelletier, Suzanne
 Perron, Guy
 Ringuet, Michel

Santerre, Valmond
 Tremblay, Suzanne

Entreprises et organismes

Abitibi Consolidated
 Aluminerie Alouette
 Ameublement Tanguay inc.
 Association de la coopérative étudiantes de l'UQAR
 Association des ingénieurs-conseil du Québec
 Bois B.S.L. inc.
 Caisse pop. Desjardins de la Baie-de-Gaspé
 Caisse pop. Desjardins de la Mitis
 Caisse pop. Desjardins de la Vallée de la Matapédia
 Caisse pop. Desjardins de la Vallée des Lacs

Caisse pop. Desjardins des Versants du Mont-Comi
 Caisse pop. Desjardins du Parc et Villeray
 Caisse pop. Desjardins du Rivage et des Monts
 Canadian Tire
 Comité sectoriel de main-d'œuvre
 des pêches maritimes
 Fondation des comptables agréés du Québec
 Fondation J. Armand Bombardier
 Fonds de solidarité FTQ et
 Fonds régionaux BSL, Gaspésie et Côte-Nord
 Impérial Tobacco Canada Limitée

La Corporation du Séminaire de Rimouski
 Les Éditions Belcor
 Les Filles de Jésus
 Les Frères du Sacré-Coeur
 Location d'autos B.C. inc.
 Norampac inc. - Division Cabano
 Pétro-Canada
 Samson Bélair Deloitte & Touche
 SuperPages
 Syndicat des professeur-e-s de l'UQAR
 Tembec Matane



500 \$ à 999 \$

Individus	Bouchard, Yvon	Dion, Yves	Gosselin, Michel	Lavoie, Jacques	Malenfant, Paul Chanel	Sirois-Dumais, Renée
Banville, Denise	Brêthes, Jean-Claude	Dupuis, Céline	Haghebaert, Élisabeth	Lemieux, Jean-Hertel	Marquis, Léonard	Urli, Bruno
Bérubé, Serge	Caron, Alain	Fortier, Frances	Huot, Jean-Claude	Létourneau, Jean	Ouellet, Christian	Viel, Marjolaine
Blier, Pierre	Demers, Serge	Fortier, Michel	Jacques, André	Maheux, Bertrand	Rioux, Jean-Hugues	
Boisjoly, Johanne	Desaulniers, Luc	Gosselin, Louis				

Entreprises et organismes

Agence de dév. de réseaux locaux de serv. de santé et de serv. sociaux du BSL
 Association des étudiant-e-s aux études supérieures de l'UQAR
 Association des marchands de Rimouski
 Boutique l'Ensemble inc.
 Cain Lamarre Casgrain Wells
 Caisse pop. Desjardins de Centre-sud gaspésien
 Caisse pop. Desjardins de la Haute-Gaspésie
 Caisse pop. Desjardins de Matane
 Caisse pop. Desjardins de Mont-Joli
 Caisse pop. Desjardins de Rivière-du-Loup
 Caisse pop. Desjardins de Sainte-Luce - Luceville
 Caisse pop. Desjardins de Saint-Fabien
 Caisse pop. Desjardins de Tracadie
 Caisse pop. Desjardins des Trois-Lacs
 Cégep de la Gaspésie et des Îles

Cégep de Rivière-du-Loup
 Chevaliers de Colomb-Conseil 2843
 Compagnie de gestion de Matane inc.
 Député du comté Kamouraska/Témiscouata,
 Claude Béchar
 Députée du Comté de Lévis, Carole Théberge
 Députée du Comté de Rimouski, Solange Charest
 Dixie-Lee Le Poulet Rimouskois inc.
 Embouteillage Coca-Cola
 Gestion H.G. Lepage inc.
 Ginsberg, Gingras & associés
 Groupe Cédrico inc.
 Groupe Desgagnés inc.
 Groupe Félix Huard
 Groupe Gaz-O-Bar inc.
 Hôtel Rimouski
 Hydro-Fraser inc.

Les Caisses de la Cité Desjardins
 Mallette Maheu
 Meloche Monex
 Métro Richelieu 2000 inc.
 Ordre des infirmières et infirmiers de Chaudière-Appalaches
 Ordre régional des infirmières et infirmiers du Bas-St-Laurent/Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine
 P. G. Mensys Système d'information
 Plastiques Gagnon inc.
 Promutuel de l'Est
 Raymond Chabot Grant Thornton
 Roche Ltée, Groupe-Conseil
 Rôtisserie St-Hubert
 Les Services Archipel inc.
 Syndicat du personnel de soutien de l'UQAR
 Ville de Matane

100 \$ à 499 \$

Individus	Charron, Jean	Gascon, Hubert	Michaud, Mary-Ann	Saint-Pierre, Carmen	Caisse pop. Desjardins du
Allard, Nicole	Chouinard, Yvon	Gauthier, Yves	Michaud, Robert	Sasseville, Bastien	Portage
Arsenaault, Vianney	Collins, Pierre	Gendron, Michel	Migneault, Yvon	Savard, Danielle	Caisse pop. Desjardins du
Babulak, Édouard	Côté, Eddy	Giguère, Réal	Noreau, Édith	Simard, Stéphan	Terroir Basque
Beaulieu, Lyne	Côté, Pauline	Gosselin, Michel	Otis, Nicole	Sirois, Luc	Député du Comté de
Beaulieu, Yvan	Côté, Serge	Guérette, France	Ouellet, Bernard	Soucy, Étienne	Rivière-du-Loup,
Beaupré, Pauline	Couillard, Michel	Harvey, Léon	Ouellet, Jean-Pierre	St-Laurent, Sylvie	Mario Dumont
Bélanger, Guy	D'Anjou, Guy	Horth, Géraldine	Ouellet, Lise	St-Pierre, Hugues	Députée du comté de
Bélanger, Mario	Deschênes, Pierre	Horth, Philippe	Ouellet, Nicole	Sylvain, Hélène	Matane, Nancy Charest
Bélanger, Paulette	Desgagnés, Mario	Hudon, Gilles	Page, Claire	Talbot, Jean-Roch	Entreprises Claveau Ltée
Bellavance, Didier	Desrosiers, Gaston	Jacob, Marcel	Paré, Robert	Thibodeau, Richard	Filles d'Isabelle Conseil de
Bellavance, Jean	Dionne, Michel	Jean, Bruno	Parent, Garnier	Tremblay, Hélène	Rimouski 1057
Berger, Jeanne-Paule	Dorion, Danielle	Lagacé, Huguette	Parent, Hélène	Tremblay, Richard	Gagnon, Letellier, Cyr -
Berteaux, Dominique	Drewitt, Jean-Pierre	Lajoie, Jean-Yves	Parent, Joanne	Turbide, Étienne	Architectes
Bérubé, Danielle	Dubé, Gilles	Lamarre, Anne-Marie	Parent, Marc	Viel, Ghislain	Gérald Leblond Ltée
Bérubé, Diane	Dubé, Guy	Lambert, Noël	Pellerin, Jocelyne	Wilson, James	Hôtel Travelodge Québec
Bérubé, Janie	Dubé, Jean-Pierre	Langevin, Roger	Pelletier, Émilien		Hôtel Universel
Bielle, Christian Pierre	Dubé, Sébastien	Lapierre, Ghislain	Pelletier, Rolande		Jeune Chambre de
Bienvenue, Christine	Dufour, Gilbert	Laroui, R'kia	Plamondon, Daniel		Rimouski inc.
Blanchet, Bertrand	Dufour, Maurice	Latulippe, François	Plante, Michel		La maison d'auto Fortier
Blouin, Mario	Dumais, Jean-François	Lavoie, Gaétan	Plante, Ronald		inc.
Boily, Richard	Dumais, Monique	Lavoie, Lise	Plourde, Simone		Les Chevrons du Bas St-
Boivin, Rodolphe	Dumont, Gaston	Lavoie, Mario	Poirier, Guillaume		Laurent inc.
Boucher, Maurice	Dumont, Patrick	Lavoie, Viateur	Portelance, Christine		Les Pavages Laurentiens
Boudreau, Yvon	Dupuis, Marc	Lebel, Denis	Poulin, Catherine		(1986) inc.
Boudreault, Julie	Forest, Louise	Lebel, Graciella	Proteau, Paul		Les Supermarchés GP inc.
Boulva, Jean	Fortier, Serge	Lebel, Suzanne	Proulx, Rodrigue		Librairie Boutique Vénus
Boutin, Jean-François	Fortin, Christian	Leclerc, Bruno	Racine, Carmelle		Marcel Duchesne inc.
Brillant, Aimé	Fortin, Régis	Lelièvre Carbery, Huguette	Rioux, Denis		MRC Les Basques
Brindley, Jean-Rock	Fournier, Raymond	Lepage, Bertrand	Rioux, Jean-Louis		Poissonnerie de
Brisson, Michel	Gagné, Bernard	Lessard, Michel	Robitaille, Claudine		Cloridorme inc.
Brousseau, Jean	Gagné, Jean-Claude	Létourneau, Marc	Rouleau, Maria		Régular inc.
Cadieux, Pierre	Gagné, Jean-Pierre	Lévesque, Claude R.	Rousse, Daniel		Technisol inc.
Caron, Alain	Gagné, Monique	Lévesque, Jean-Yves	Roux, Yvan		Ville d'Amqui
Caron, Harold	Gagnon, Maurice	Marquis, Denise	Roy, Christian		
Carrier, Jean-François	Galais, Claude	Mercure, Gérard	Roy, Marc		
Chanut, Jean-Pierre	Gamache, Gaétan	Ménot, Jean-François	Ruest, Réal		

Aide financière aux études
et Congrès du Parti Libéral du Québec

Les étudiants sont mécontents

Les leaders étudiants de l'UQAR, tout comme ceux de la FEUQ (Fédération des étudiants universitaires du Québec), ont exprimé leur mécontentement, suite au 29^e Congrès du Parti libéral du Québec, qui s'est déroulé à la mi-novembre.

« Les attentes du mouvement étudiant étaient grandes », affirme M. **Daniel Bernard**, président de l'Association générale des étudiantes et étudiants de l'UQAR. La Commission jeunesse du PLQ avait présenté une proposition demandant au gouvernement de réinvestir « *impérativement, dès le prochain budget, la somme retirée au programme de prêts et bourses* », soit **103 millions \$**. Cette proposition, dit-il, a perdu toute sa vigueur avec un amendement du ministre Pierre Reid qui souhaite simplement qu'on « *réinvestisse massivement dans le programme...* », sans indiquer ni de montant, ni de date, ni de secteur d'attribution de l'argent.

« Cela a pour conséquence de désengager le gouvernement envers le rétablissement du programme d'Aide financière aux études, tel qu'il était avant le dernier budget », estime M. Bernard. « En ne spécifiant pas si le réinvestissement sera remis en bourses dans le programme, cela ouvre la porte au financement du nouveau système de remboursement proportionnel aux revenus (RPR) plutôt que dans les bourses du programme d'AFE. »

« Il est désolant de constater que les jeunes libéraux ont laissé tomber les étudiants les plus pauvres », ajoute le président de la FEUQ, **Pier-André Bouchard**. Avant les coupures, un étudiant recevait en moyenne 2400\$ en prêt et 2600\$ en bourse. Ce même étudiant reçoit maintenant 4700\$ en prêt et seulement 300\$ en bourse.

Une ouverture au dégel des frais de scolarité pour le prochain mandat est maintenant à considérer, craint l'AGEUQAR, puisque le parti a amendé sa résolution, avec l'intention suivante : « augmenter la participation financière des étudiants de façon raisonnable tout en offrant une augmentation proportionnelle des prêts et bourses ».

Les Associations étudiantes de l'UQAR s'inquiètent de voir que le fossé entre les classes sociales s'accroît et que ce soit les étudiants les moins bien nantis qui en souffrent. À l'UQAR, **70 %** des étudiants sont sur l'AFE.

« Il est nécessaire de réinvestir massivement dans le programme d'AFE », affirme **Benjamin Laplatte**, président de l'Association des étudiants et étudiantes aux études avancées de l'UQAR. Il faut s'assurer, dit-il, que les étudiants démunis pourront avoir les mêmes chances de réussir que les autres et que l'endettement ne soit pas un frein à leurs projets! « Il est impératif que le Ministre de l'Éducation réinvestisse les 103M\$ convertis de bourses en prêts. » Des moyens de pression sont en préparation.

MB






Des étudiants de l'UQAR, de Rimouski et de Lévis, se sont rendus au Parlement de Québec, le 10 novembre, pour protester contre les politiques du gouvernement.



Benjamin Laplatte (AEEES-UQAR), Pier-André Bouchard (FEUQ) et Daniel Bernard (AGÉ-UQAR) ont dénoncé le changement de cap de la Commission jeunesse du Parti libéral dans le dossier des prêts et bourses, lors d'une conférence de presse à l'UQAR, le 25 novembre.

La science en ACTION pour un monde en ÉVOLUTION

INRS


Emplois d'été de 1^{er} cycle en recherche

CONCOURS 2005

Si vous avez complété une 2^e année d'études dans un programme de 1^{er} cycle en sciences naturelles, en génie ou en sciences de la santé, l'INRS vous offre la possibilité d'occuper un emploi d'été en recherche dans l'un ou l'autre des domaines suivants: eau, terre et environnement; énergie, matériaux et télécommunications; santé humaine, animale et environnementale.

Date limite du concours: 11 février 2005

Critères d'inscription, modalités d'application du concours et information sont disponibles sur le site Web de l'INRS.



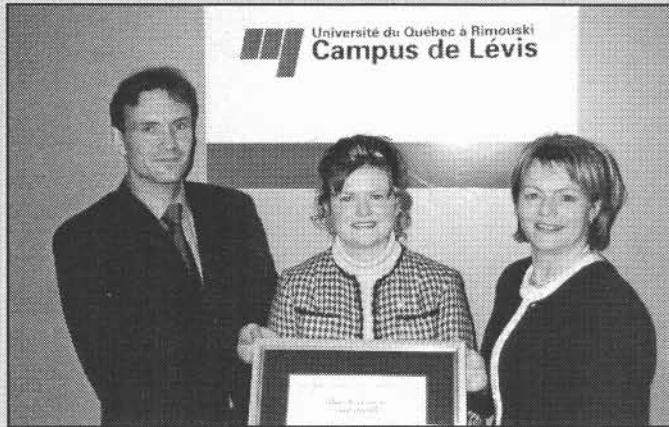
Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique

Téléphone: (418) 654-2500 | Sans frais: 1 877 326-5762

www.inrs.ca

Campus de Lévis

Nathalie Morneau parmi les dix meilleurs au Canada



Mme **Nathalie Morneau**, diplômée au baccalauréat en sciences comptables du Campus de l'UQAR à Lévis, a obtenu de CGA-Canada le « **Prix de la réussite exceptionnelle** » en reconnaissance de son classement parmi les dix meilleurs étudiants canadiens qui ont réussi le programme d'études professionnelles des CGA en 2003-2004. Ce prix prestigieux lui a été remis lors d'une cérémonie spéciale organisée par l'Ordre des CGA du Québec au Campus de l'UQAR à Lévis. Mme **Sylvie Grondin**, représentante provinciale de la section Québec à l'Ordre des CGA du Québec et vice-présidente aux affaires corporatives à la Financière agricole du Québec, lui a remis ce prix en compagnie de M. **Daniel Rousse**, vice-recteur au Campus de l'UQAR à Lévis.

Mme Morneau a obtenu une moyenne de 91,67% pour ses examens CGA. Ces excellents résultats lui ont aussi valu la médaille d'Or de l'Ordre des CGA du Québec.

Nouveau club virtuel :

ClicCMA fait son entrée

L'Ordre des comptables en management accrédités du Québec (CMA) a un nouveau site Web [www.cliccma.com], conçu pour les jeunes internautes en quête d'une profession prometteuse. Ce site met en valeur la profession de CMA qui affiche, depuis plus de dix ans, un taux d'emploi de 100% et présente le plus fort taux de croissance de toutes les professions du secteur *droit et affaires* au Québec.

Katy Poulin, étudiante de l'UQAR en sciences comptables au Campus de Lévis, a remporté un **mini-jPod** lors du concours ClicCMA de septembre.

Outre une foire aux questions, le site propose un questionnaire d'autoévaluation, élaboré par une firme-conseil en orientation scolaire et professionnelle, qui permet aux membres du club de vérifier s'ils ont les aptitudes, les intérêts et les traits de personnalité du CMA type.

Chaque mois, le site s'enrichit tantôt du portrait d'un jeune CMA, tantôt d'une capsule financière ou encore d'un article sur un événement ou une activité d'intérêt pour les jeunes. De plus, les membres du club peuvent participer à des concours mensuels et avoir accès à des avantages et rabais consentis par des partenaires sélectionnés par l'Ordre.

Une Bourse d'excellence du millénaire pour Jessie Héon

Une étudiante de l'UQAR au baccalauréat en biologie, **Jessie Héon**, a remporté cette année une Bourse d'excellence du millénaire, d'une valeur de 4000 \$. Cette bourse vient s'ajouter à la bourse des Congrès mondiaux du Pétrole (3000\$) qu'elle avait remportée au début de la session d'automne.



Jessie a non seulement d'excellents résultats scolaires, mais elle s'est impliquée dans les activités du Module de biologie, dans l'organisation d'une exposition scientifique et dans le bénévolat auprès de personnes vivant avec une déficience intellectuelle et auprès d'une personne âgée.

Avant d'arriver à l'UQAR, Jessie a étudié au Centre matapédien d'études collégiales et au Cégep de Rimouski. Au cours de ses études, elle a remporté le 1^{er} prix d'une exposition scientifique par la Fondation Richard-Adams, le 2^e prix du concours littéraire du Prêt d'honneur de l'Est du Québec en plus d'obtenir, l'an dernier, une Bourse d'excellence de la Fondation de l'UQAR, lors de son entrée à l'Université. Bravo! M. Michel Ringuet lui a remis son prix.

Une journée à l'Université

Pompier? Coiffeuse? Chef d'entreprise? Journaliste? Non! Ce qui passionnait deux élèves de Secondaire 5 du Collège Sainte-Anne de La Pocatière, **Médéole Bergeron** et **Emmanuel Caron**, c'est l'origine de la vie, les traces laissées par de très lointains ancêtres.

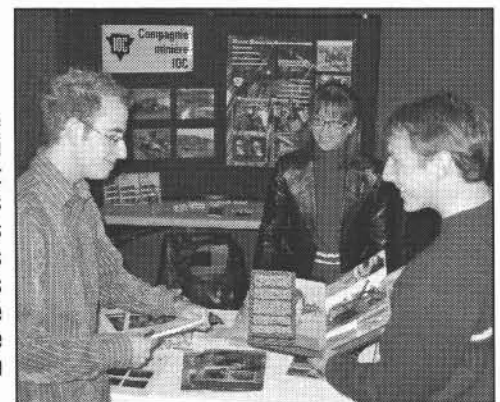


Ces deux adolescents ont passé une journée complète à l'UQAR, à la mi-novembre. Dans le cadre de leur formation, les élèves devaient trouver un milieu de travail qui les intéressait et y faire un bref stage de familiarisation. Ils ont donc été accueillis par le professeur **Richard Cloutier**, qui les a initiés, dans son laboratoire, aux plaisirs de la paléontologie et de l'archéologie.

Emmanuel tient dans ses mains une strate de grès qui date de plusieurs millions d'années et sur laquelle on voit les pistes d'un animal maintenant disparu. MB

Journée Carrières

Indispensable, cette Journée carrières, qui permet annuellement de jumeler les intérêts des étudiants et des travailleurs potentiels avec les besoins du marché du travail. C'était le 17 novembre, au gymnase de l'UQAR.



Souper et conférences En avant la chimie!

Une trentaine d'élèves des Cégeps de Rimouski, de Matane et d'Amqui ont assisté, le 23 novembre à l'UQAR, à un souper et à quatre conférences dans le domaine de la chimie appliquée.

« Nous travaillons à valoriser la profession et la formation de chimiste dans la région », explique **Dave Carrier**, agent de recherche et de communication au Module de chimie de l'UQAR et l'un des organisateurs de cette journée. « Réunir des élèves intéressés par la chimie nous semble donc une bonne occasion de leur montrer ce qui peut se faire ici dans le domaine. »

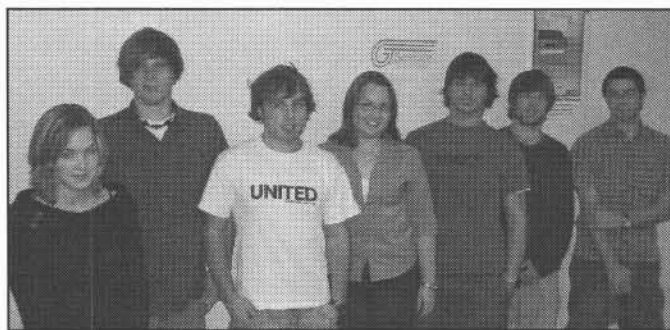


Les étudiants de l'UQAR qui ont donné les conférences : Danick Gallant, Caroline Dupont, Steeven Ouellet et Amélie Ruest.

Les collégiens ont eu l'occasion de rencontrer des professeurs et des étudiants, de discuter et de visiter les laboratoires. En plus d'une contribution de l'UQAR pour l'organisation et le souper, la compagnie **Gamble Technologies** a commandité une partie de la pizza!

Quatre étudiants de l'UQAR ont présenté des conférences. **Danick Gallant**, étudiant à la maîtrise, a fait un survol d'un problème qui coûte 4 milliards\$ à l'ensemble des Québécois chaque année : la **corrosion** (automobiles, tuyaux, bateaux, structures métalliques, etc.).

Les trois autres conférenciers sont des étudiants au baccalauréat en chimie. **Caroline Dupont** a fait le point sur la distribution des **substances humiques** dissoutes dans le système marin du Saint-Laurent. Ces molécules organiques sont issues de la dégradation des résidus de matière organique vivante et elle sont impliquées dans plusieurs processus environnemen-



Quelques-uns des élèves présents, en provenance des cégeps de Rimouski, de Matane et d'Amqui.

taux, comme la dispersion des contaminants toxiques dans les sols et les océans.

Steeven Ouellet a parlé de l'usage des **molécules anti-oxydantes** dans l'industrie et en médecine. Ces molécules permettent d'éliminer les radicaux libres qui causent le cancer et des maladies dégénératives.

Enfin, **Amélie Ruest** a présenté un exposé sur les processus chimiques qui permettent d'extraire et de valoriser certains biopolymères marins, par exemple le **chitosane** (qui provient de la transformation des rejets du crabe et de la crevette).

MB

UQAR

Colloque sur les télécommunications

Un colloque sur les perspectives en matière de télécommunications s'est déroulé à l'UQAR le 24 novembre dernier. À l'affût des plus récents développements technologiques, les participants ont pu faire le point sur différentes facettes du monde des télécommunications, en téléphonie, sur Internet ou par satellite.



Deux autres conférenciers : **Alain Mercier**, du CRIM (conférence sur les réseaux informatiques et leur vulnérabilité) ; et **Chan-Wang Park**, professeur à l'UQAR (conférence sur la production d'un petit satellite).

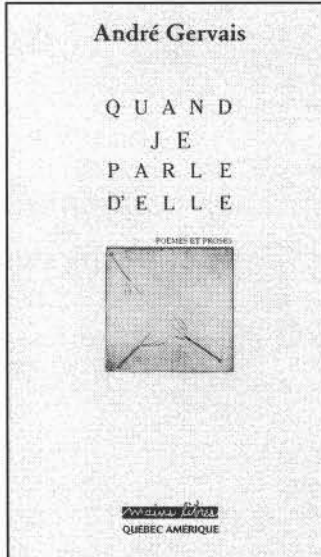


Les conférenciers étaient : **Philippe Venne**, étudiant à l'UQAR (conférence sur le contrôle à distance des éoliennes); **Calvin Gottlieb**, de l'Université de Toronto, l'un des pionniers de l'informatique au Canada (conférence sur « Internet aujourd'hui et demain »); **Éduard Badabuk**, professeur invité à l'UQAR (conférence sur la qualité des services en informatique); **Gaétan Laflamme**, de Télus Québec (conférence sur les réseaux de voix); et **Louis Bernier**, l'un des organisateurs.

Petits présents inusités pour Noël

André Gervais : Quand je parle d'elle

Professeur de lettres à l'UQAR, **André Gervais** a publié depuis 30 ans plusieurs études sur **Gérald Godin**, sur **Gilbert Langevin** et **Marcel Duchamp**, mais c'est aussi un « accoucheur » de poésie accompli. Il vient de faire paraître, dans la collec-



tion Mains libres (Québec Amérique), son nouveau recueil de poèmes et de proses, *Quand je parle d'elle*.

« Sa démarche d'écriture, signale l'éditeur, est marquée par un travail constant et minutieux sur la matérialité de la langue et sur l'exploration à la fois ludique et maniaque de toutes ses possibilités linguistiques et émotives. En ce sens, il est proche « parent » de **Tristan Tzara**, **Raymond Queneau** et **Georges Perec**. »

Quand je parle d'elle... Mais de qui donc? Une femme, une langue, l'écriture? Inutile de discriminer; plutôt tenter d'en voir, d'en lire, d'en imaginer tous les possibles et de lire ce recueil dans toutes les ambiguïtés qu'il nous suggère. Car **André Gervais** ne ferme jamais aucune porte à la lecture. Bien au contraire, ses multiples inventions lexicales et graphiques permettent à chaque lecteur d'investir ce texte à sa propre manière... malgré cette impression, préméditée bien sûr, que l'auteur, dans un souci compulsif de maîtrise, a tout prévu!

Raynald Horth, professeur retraité de l'UQAR en éducation, **André Gervais**, professeur de lettres à l'UQAR, **Francis Langevin**, étudiant en lettres, et **Yvan Roy**, un diplômé de l'UQAR, ont fourni leur collaboration à un ouvrage tout fraîchement paru, *Nelligan à Cacouna* (éditions Épiq). Le livre a été lancé à Cacouna, le 24 octobre, en présence de Mme **Marielle Corbeil**, nièce de Nelligan, et de sa petite-nièce, Mme **Anne Saint-Pierre**.

Préparé par **Yvan Roy** et **Paul Wiczynski**, ce livre, fort bien illustré, fait écho à deux événements : « **Hommage à Nelligan** », qui s'est déroulé à Cacouna en septembre 2002, et « **Ré-cital Nelligan** », qui a eu lieu à Rivière-du-Loup en octobre 2003.

Rappelons que Nelligan, enfant et adolescent, a passé ses vacances d'été à Cacouna, entre 1886 et 1898. Le nouveau livre devient donc, grâce aux témoignages, aux textes d'époque, aux poèmes et aux illustrations nombreuses, l'occasion d'affirmer sa considération pour l'auteur du « *Vaisseau d'or* » tout en retraçant les grandes étapes de l'histoire de Cacouna comme lieu de villégiature.

Deux œuvres visuelles de **Raynald Horth** se retrouvent en illustration dans l'ouvrage : un bronze et une huile sur toile à propos de Nelligan. M. Horth a enseigné à l'UQAR de 1970 à 2001. Il s'est découvert une passion pour la peinture et la sculpture et a déjà participé à une vingtaine d'exposition. Il est possible de visualiser 24 de ses œuvres sur le site de la Galerie d'art virtuelle de l'Université du Québec. (www.puqmedia.com/applications/galerie/)

Pour sa part, **André Gervais** présente la « *chansonnographie* » de Nelligan. Il nous rappelle que **Félix Leclerc** et **Luc Plamondon**, entre autres, ont composé des

Publication Hommage au poète Émile Nelligan



Voici les deux illustrations de **Raynald Horth** sur **Nelligan**.

chansons inspirées par Nelligan. Il s'intéresse aussi à la prononciation du nom « Nelligan », d'origine irlandaise, un nom qui rimait d'abord avec « lagune », mais qui avec le temps a fini par se prononcer comme « NEZ-LIT-GANT »...

Enfin, **Francis Langevin** propose la lecture de deux poèmes de Nelligan.



Nathalie Lessard : Pièces d'identité

Ma vitre est un jardin de givre... Une fois, deux fois, trois fois, vendu!... Tout m'avale...

Dans la littérature, dans l'humour ou dans la chanson, les auteurs québécois ont écrit des phrases qui ont marqué notre existence, des mots et tournures qui font partie de notre personnalité collective. La chanteuse **Nathalie Lessard**, sur le CD *Pièces d'identité*, donne vie à un amalgame

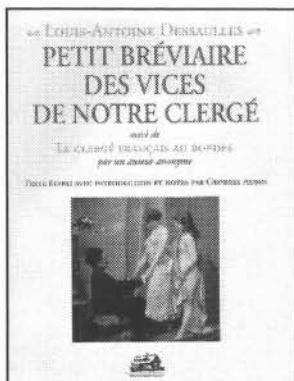
de ces paroles qui s'inscrivent dans notre mémoire. Elle nous en fait découvrir de nouvelles.

De Nelligan à Réjean Ducharme, en passant par Borduas, Pierre Perreault, Marc Favreau, Félix Leclerc, Hubert Aquin, Leonard Cohen, Claude Gauvreau, Gérald Godin, et d'autres, elle a convoqué ces grosses pointures dans l'émotion et dans la description de nos lieux. Dans la production de ces auteurs, elle a pigé quelques mots étincelants, a mis le tout en musique, dans un écrin de rythmes modernes où le violoncelle est aussi présent que l'accordéon.

L'ensemble pourrait avoir l'air insensé et disparate. Sur certaines pièces, c'est le cas. Mais en général, il s'agit d'un condensé surprenant de notre réalité culturelle. Les jeux de mots irradient, l'humour retentit, la dérision décape, la poésie survole, les grivoiseries érucitent. On y sent l'importance de la langue, les émotions à fleur de peau, la respiration haletante... Les mots deviennent musique.

La vie délire... Ma tant attendue... Swigne la bacaise dans le fond de la boîte à bois... Nous avons des adversailles de terre... M'a mettre un homme là-dessus...

Louis-Antoine Dessaulles : Petit bréviaire des vices de notre clergé






Les Éditions Trois-Pistoles viennent de faire paraître un petit ouvrage qui pétille de scandale, *Petit bréviaire des vices de notre clergé*. On y retrouve d'abord une série de renseignements factuels sur des crimes à teneur sexuelle commis par des membres du clergé québécois au 19^e siècle, période de l'histoire pourtant très puritaine. Les faits auraient été compilés par **Louis-Antoine Dessaulles** (neveu de Louis-Joseph Papineau), un défenseur des libertés et farouche opposant du


fanatique pouvoir religieux, particulièrement dominant au milieu des années 1800. Voulait-il se servir éventuellement de ces détails croustillants comme munitions? Personne ne sait. Le livre comprend aussi un document anonyme sur les gambades du clergé français, de la même eau.

Un tel livre a-t-il sa raison d'être? Est-ce une dénonciation, tardive mais nécessaire, des hypocrisies d'une époque où l'élite en soutane affichait très haut ses vertus tout en dissimulant ses vices? Ou bien est-ce une curiosité malsaine sur les déviations de certains abbés d'autrefois, un coup bas de plus sur notre fragile clergé? Aux lecteurs de décider.

Mario Bélanger






Emplois d'été de 1^{er} cycle en recherche CONCOURS 2005

Si vous avez complété une 2^e année d'études dans un programme de 1^{er} cycle en sciences naturelles, en génie ou en sciences de la santé, l'INRS vous offre la possibilité d'occuper un emploi d'été en recherche dans l'un ou l'autre des domaines suivants: eau, terre et environnement; énergie, matériaux et télécommunications; santé humaine, animale et environnementale.

Date limite du concours: 11 février 2005

Critères d'inscription, modalités d'application du concours et information sont disponibles sur le site Web de l'INRS.



Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique

Téléphone: (418) 654-2500 | Sans frais: 1 877 326-5762

www.inrs.ca

Coop de l'UQAR

Nouveau C.A. et tirage de cinq bons d'achat de 50\$

La **Coop étudiante de l'UQAR** vient d'élire son nouveau **Conseil d'administration**. Il est composé de : **Émilien Caron**, président; **Charline Caron**, vice-présidente; **Caroline Viens**, secrétaire; **Guillaume Jean**, trésorier; **Jacques Lavoie**, administrateur; et **Guy Perron**, administrateur. Deux postes sont vacants (avis aux personnes intéressées).

TIRAGE

La période des Fêtes (et des cadeaux...) arrive à grands pas! Pour remercier ses membres de leur appui et de leur fidélité, la coopérative offre à tous les usagers une participation à un tirage de **cinq bons d'achat de 50\$** chacun, avec **tout achat de 5\$ et plus**. Le tirage aura lieu le mercredi 15 décembre.

Bonne chance et joyeuses Fêtes!

Émilien Caron, président

En bref

BAS-SAINT-LAURENT La région du **Bas-Saint-Laurent** fait de plus en plus d'efforts pour établir solidement sa personnalité sur les scènes nationale et internationale. « Les gens d'ailleurs connaissent assez bien la région comme destination touristique de passage, mais ils n'ont pas une image précise sur son potentiel économique et sur ses avantages sociaux et culturels », affirme M. **Michel Hébert**, responsable de ce dossier à la Conférence régionale des élus du Bas-Saint-Laurent. Avec le slogan « **Le Bas-Saint-Laurent, tout lui réussit !** », une campagne a été lancée pour que la région puisse mieux exprimer sa réalité d'ensemble et ses atouts. Le matériel est disponible à ceux et celles qui désirent l'utiliser : une brochure de prestige (en français, en anglais et en espagnol), des feuillets d'information, un signet, une épinglette, une bannière, et surtout, un **site Internet** qui donne une foule de renseignements sur les emplois disponibles, l'actualité régionale, les particularités de chaque milieu de vie, etc. Sur votre ordinateur, il faut ajouter ce site à vos préférés : [www.bas-saint-laurent.org].

BOURSES À LÉVIS ET À RIMOUSKI Le Syndicat des chargées et chargés de cours de l'UQAR distribuera **quatre bourses de 500\$** chacune à des **étudiantes et étudiants de 1^{er} cycle** de l'UQAR, au cours de l'année universitaire 2004-2005. Deux bourses seront attribuées au Campus de Lévis, et deux à celui de Rimouski. Il faut

Perles et coquilles

Pour mieux conserver la glace
il faut la geler.

Le cerveau des femmes s'appelle
la cervelle.

Après un accident de voiture,
on peut être handicapé du moteur.

Une langue morte est une langue
qui n'est parlée que par les morts.

George Sand était une homosexuelle
qui aimait les hommes.

présenter, avant le **14 février**, un texte sur le thème suivant : « **Dans un contexte de mondialisation néolibérale, quelle est ma vision du syndicalisme ?** ».

Renseignements :
[www.uqar.qc.ca/scccuqar].

NOUVEAUX PROFS Deux nouveaux professeurs ont été embauchés par l'UQAR dernièrement : M. **Marc Philibert**, professeur en finance au Département d'économie et de gestion, affecté au Campus de Lévis, et M. **François Saucier**, professeur en océanographie physique, à l'ISMER. (Chercheur à l'Institut Maurice-Lamontagne, M. Saucier était déjà titulaire d'une Chaire de recherche implantée dans les locaux de l'ISMER.) Nous vous les présenterons prochainement.

COMMUNICATIONS M. **Réjean Martin** a été nommé directeur par intérim du Service des communications de l'UQAR. Le recrutement d'un ou d'une titulaire à ce poste sera bientôt ouvert.

BASKETBALL Les équipes masculine et féminine de basketball de l'UQAR étaient présentes au tournoi **NIVA** de Deux-Montagnes à Montréal les 5, 6 et 7 novembre dernier. L'équipe masculine a obtenu deux victoires, de 66 à 44 contre Bréboeuf, et 57 à 49 contre la Sûreté du Québec, ainsi qu'une défaite de 35 à 37 contre Laval. Du côté féminin, les résultats sont : une victoire de 55 à 47 contre Montréal et deux défaites, 49 à 56 contre Laval et 35 à 56 contre Terrebonne.

BOURSE CARON Les **familles Caron** de tout le Québec se donnent rendez-vous à Rimouski, les 1^{er} et 2 octobre 2005. Les organisateurs désirent accorder une attention spéciale à la **jeune relève** des Caron qui s'illustrent localement, régionalement ou autre, dans des domaines variés : le sport, la musique, les arts, etc. Le Comité organisateur est donc intéressé à connaître les noms de ces Caron qui se démarquent dans la société. Un prix en argent sera remis. Vous pouvez obtenir plus de détails ou transmettre votre dossier à : M. **Émilien Caron**, du Comité organisateur, 725-5827, ou par courriel : [educat32@hotmail.com].

OCÉAN INNOVATION La corporation **Technopole maritime du Québec** a piloté une délégation d'affaires à Victoria (Colombie-Britannique) dans le cadre de la conférence **Océan Innovation 2004**. C'est sous le thème « Atteindre l'équilibre : Le développement des océans et la santé environnementale » que s'est déroulé cet événement, du 24 au 27 octobre 2004. Le but de cette délégation était de consolider le positionnement des partenaires de la Technopole maritime auprès des ministères fédéraux responsables des industries, des océans et de la recherche scientifique et de permettre le développement de nouveaux contacts auprès d'entreprises, d'institutions d'enseignement et de centres de recherche canadiens et étrangers. La délégation était composée de douze partenaires de la Technopole maritime du Québec, dont M. **Serge Demers**, de l'ISMER et M. **Jean Lacroix**, du CIDCO. À noter qu'une entente est survenu pour établir les fondements d'un réseau canadien regroupant les organismes à vocation maritime et qu'une conférence semblable sera organisée à Rimouski, en octobre 2005.

BOURSES EN GÉNIE En souvenir de la tuerie des étudiantes en génie de l'École polytechnique de Montréal, le 6 décembre 1989, la **Fondation commémorative du génie canadien** offre des bourses en génie, au 1^{er} cycle et aux études avancées. Pour le moment, le site est seulement en anglais : [www.fcgc.ca].

ASSEMBLÉE NATIONALE Grâce à la **Fondation Jean-Charles-Bonenfant**, cinq diplômés de 1^{er} cycle des universités québécoises participeront de près aux travaux parlementaires de l'Assemblée nationale du Québec entre septembre 2005 et juin 2006. La Fondation attribue cinq bourses de 15 000\$ accompagnées d'un stage de 10 mois à l'Assemblée nationale. En plus d'être jumelé à des parlementaires, les boursiers découvriront le fonctionnement de l'Assemblée nationale et le compareront à celui d'autres parlements canadiens et étrangers à l'occasion de missions. Les personnes intéressées ont jusqu'au 28 janvier 2005 pour transmettre leur candidature. Tous les détails sur l'attribution de ces bourses à l'adresse : [<http://www.assnat.qc.ca/fra/fondation-jcb/bourses/index.html>]

Calendrier

- **Mercredi 1^{er} décembre** : « Quand et comment une situation difficile devient un événement positif », atelier-conférence de Mme **Jeanne-Marie Rugira**, professeure en psychosociologie à l'UQAR, dans le cadre des activités du Réseau Hommes Québec, aux Résidences des Frères du Sacré-Cœur, 325, Saint-Jean-Baptiste Est, de 19h30 à 22h. Renseignements : 724-6373.
- **Mercredi 1^{er} décembre** : « L'importance de la **gestion de projet** comme fonction stratégique de développement chez **Bombardier Transport** », un souper-conférence de M. **Clermont Gignac**, vice-président Gestion de projets et Service à la clientèle, Bombardier Transport, Amérique du Nord, au Château Frontenac (Québec), à 17h30. Renseignements : **Jean-Yves Lajoie**, directeur du programme MGP à l'UQAR (Lévis), 833-8800 poste 237.
- **Jeudi 2 décembre** : « **Sensory biology and behaviour** in the service of marine science and aquaculture », une conférence de M. **Howard Browman**, de la Station de recherche en aquaculture d'Austevoll (Norvège), à midi au J-480, dans le cadre des Midis en sciences naturelles.
- **Vendredi 3 décembre** : S'inspirant de l'expérience des soirées Chansons à Risque, **Interprètes à Risque** est un tout nouveau concept de spectacle qui permet à des interprètes de la région de partager leur talent et leur passion de la **chanson à texte francophone**. Bienvenue à tous, à 20h30, à la petite salle de Paraloel, rue Michaud. Entrée : 8\$. Détails : Marcel Méthot (721-5115), Geneviève Dion (721-4338) ou Jean-Philippe Gauthier (722-6799).
- **Lundi 6 décembre** : « **Éthique et leadership** : le courage de ses convictions », conférence de M. **Roger Fournier**, directeur général de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins (diplômé de la maîtrise en éthique de l'UQAR), de 19h à 21h, salle K-430. À la suite de son exposé, le conférencier sera disponible pour échanger avec les participants sur les possibilités et enjeux d'intégrer une démarche éthique dans la gestion quotidienne des personnes et des équipes au travail. Activité organisée par la maîtrise en gestion des personnes en milieu de travail. Entrée libre.
- **Mardi 7 décembre** : « **Les politiques culturelles du Sénégal** de 1960 à 2004 », conférence de M. **Moustapha Tamba**, Directeur du département de sociologie, Université de Dakar (Sénégal), à 19h30, salle D-420 de l'UQAR. Le contenu de la politique culturelle et la place de la culture dans le développement au Sénégal sous les présidents Senghor, Diouf et Wade. Cette conférence est organisée par le Centre de recherche sur le développement territorial (CRDT), le GRIDEQ et les programmes de maîtrise et de doctorat en développement régional.
- **Mardi 9 décembre** : « **Contamination of the Arctic** from global use of persistent chemicals, implications for people and wildlife », conférence par M. **David Muir**, chercheur réputé de l'Institut de recherche sur les eaux d'Environnement Canada, au J-480 à 12h, dans le cadre des Midis en sciences naturelles.
- **Jeudi 16 décembre** : fête de Reconnaissance du personnel de l'UQAR. Un grand souper communautaire viendra souligner l'arrivée de Noël et les 35 ans de l'UQAR.
- **Lundi 20 décembre** : fin du trimestre d'automne.
- **Du 7 au 9 janvier 2005** : les Jeux du commerce, à l'UQAR (Rimouski).
- **Du 10 janvier au 29 avril** : trimestre d'hiver.
- **Du 10 au 13 janvier** : UQARNAVAL.
- **13 janvier** : remise au Bureau du registraire, par les départements, des résultats des étudiantes et des étudiants dans les cours du trimestre d'automne 2004.
- **Vendredi 28 janvier** : journée Portes ouvertes à l'UQAR (à Rimouski).

En bref

BOURSES TOYOTA Vous avez terminé des études secondaires ou collégiales au cours de la dernière année et vous avez fait preuve d'excellence dans vos études tout en vous distinguant par votre préoccupation pour **l'environnement** ? Le programme **Toyota-Jour de la Terre 2005** offre cinq bourses d'études de 5000\$ chacune. Date limite : 31 janvier 2005. Renseignements : [www.jourdelaterre.org] ou [bourse@jourdelaterre.org].

DIABÈTE En collaboration avec les compagnies Bayer et GlaxoSmithKline, **Diabète-Québec** organise un concours de **produc-**

tion éducative concernant un des multiples aspects du diabète. Une bourse de **5000\$** est offerte. On peut utiliser différents matériels éducatifs : affiche, cassette audio ou vidéo, jeu, brochure, dépliant, logiciel, acétates, etc.

Renseignements : 1-800-361-3504 poste 222 ou [www.diabete.qc.ca].

TOURNAGE Pourquoi, en français, toujours utiliser l'expression « **making of** » quand on parle d'un court-métrage exposant les étapes de réalisation d'un film ? On pourrait très bien dire : « il y aura une émission sur le **tournage** de tel film ».

TORTICOLIS Quand une personne dit qu'elle « ne peut pas **tourner la tête** », on pense tout de suite à un torticolis. Mais en **japonais**, cette expression peut aussi vouloir dire que la personne doit de l'argent un peu partout...

Quand les saveurs d'Asie et d'Amérique se mélangent

Les mets d'Asie et d'Amérique ont mélangé leurs saveurs, le 23 novembre dernier, à l'UQAR. Dans le cadre d'un cours en éducation au préscolaire et enseignement primaire, les étudiantes et étudiants ont décidé d'organiser un « **goûter d'inoire** » et d'y inviter quatre étudiants chinois qui font actuellement un apprentissage intensif du français au Cégep de Rimouski et qui devraient entreprendre leurs études à l'UQAR en janvier prochain.

Ce projet s'est déroulé dans le cadre du cours « Projets personnels », donné par Mme **Lise Ouellet**, chargée de cours, à des étudiantes et étudiants qui entreprennent cette année leurs études universitaires. « Pour les étudiants, explique-t-elle, c'est une occasion d'échanger avec une autre culture, de faire connaître les particularités de son coin de pays. »

Chacune des étudiantes et chacun des étudiants devait apporter une spécialité culinaire et la présenter brièvement. Plusieurs ont proposé des mets propres à la région : des fromages de Notre-Dame-du-Lac, des crevettes de Matane, de la truite, des produits de l'érable. Il était possible aussi de déguster des viandes de bison, de chevreuil et d'orignal. D'autres ont préféré faire goûter le vin de la région du Niagara ou des bouchées bien épicées du Mexique. Les étudiants chinois ont aussi apporté des plats typiques de leur pays.



C'était donc une belle façon de souhaiter la bienvenue à ces étudiants chinois, de les connaître un peu. On devrait bientôt les voir arriver à l'UQAR. Leurs noms : **Chen Xin**, de Shanghai, **Sun Jiatang**, de Dalian, **Tang Xiang**, de Nantong, et **Zhou Yi**, de Changshou. Les deux premiers visent des études en gestion de projet, le troisième en génie, et le dernier n'a pas encore pris sa décision finale.

Bienvenue !

MB

Association des retraités Merci aux fondateurs

Dans le cadre de son 10^e anniversaire, l'Association des retraités a souligné dernièrement le travail des fondateurs de l'Association et des personnes qui ont formé le premier Conseil d'administration. Félicitations à Rodrigue Hubert, Hermance Gagnon, Gaston Dumont, Bertrand Lepage et Raymond St-Pierre.



300, allée des Ursulines, Rimouski (Québec) G5L 3A1

UQAR-INFO est publié aux 15 jours par le Service des communications, bureau E-215, téléphone : (418) 723-1986, poste 1426; télécopieur : (418) 724-1869. Ce journal est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire et aux personnes de l'extérieur qui en font la demande. Toutes les informations doivent nous parvenir au plus tard huit jours avant la parution. Les articles peuvent être reproduits avec indication de la source. Pour l'achat d'espaces publicitaires, veuillez contacter la rédaction.

Rédaction : Mario Bélanger, Jacques D'Astous (Lévis)
Montage : Richard Fournier
Photos : Mario Bélanger, Jean-Luc Thériège, Jacques D'Astous
Impression : Clermont Saint-Laurent, Gervais Caron, imprimerie

ISSN 1711-4888

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

Ligne info-programmes: 1-800-511-3382
Courrier électronique: UQAR@UQAR.QC.CA
Site INTERNET: HTTP://WWW.UQAR.QC.CA
Campus de Rimouski :
Campus de Lévis :
Rivière-du-Loup :
Gaspé :

(418) 724-1446
(418) 833-8800
(418) 862-5167
(418) 368-1860

La plupart des textes d'UQAR-Info paraissent sur le site Internet de l'UQAR [www.uqar.qc.ca]. Un fureteur, en bas de la page d'accueil, permet de retracer des textes à partir d'un simple mot-clé.